Language consultations: electronic database

http://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/1091

Question

Kā pareizi: ***brīvprātīgā darbs*** vai ***brīvprātīgais darbs***?

Answer

Pareizi ir ***brīvprātīgais darbs***.

Vārdkopā *brīvprātīgais darbs* vārdu *darbs* raksturo noteiktais īpašības vārds *brīvprātīgais*, nevis lietvārda *brīvprātīgais* ģenitīva forma. *Brīvprātīgā darba* nozīme ir ‘tāds [darbs], kas tiek veikts, organizēts bez pavēles, piespiešanas, nav obligāts’, un tā pretstats ir *piespiedu darbs* ‘[darbs,] kas nenotiek brīvprātīgi, bet izpildot kādu lēmumu, rīkojumu, pavēli. Tātad lietojama vārdkopa ***brīvprātīgais darbs***.

Sources

Mūsdienu latviešu valodas vārdnīca

Logina, S., Pēča, K., Pūtele, I., Zilgalve, E. Valodas konsultācijas. *Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi*. Populārzinātnisku rakstu krājums. Nr. 19. Atb. red. V. Šaudiņa. Rīga : Latviešu valodas aģentūra, 2024, 214. lpp.

© Latviešu valodas aģentūra, 2017